

á las costumbres populares, y un par de piezas musicales del género *flamenco*, según la expresión vulgar, es todo lo que constituye la zarzuela. Tienen vida y calor ambas cosas y merecen los aplausos que obtuvieron. En el músico, especialmente, revela la obra buenas disposiciones para el género popular.

*Las Férias*, zarzuela en un acto, libro de los Sres. Ossorio y Bernard y Barranco y música de los Sres. Chueca y Valverde. Pertenecen al género de las llamadas Revistas, por ser crítica de acontecimientos de un período de tiempo determinado. Están en esta obra bien copiadas algunas de las escenas de las últimas fopias de Madrid y distrae y entretiene. Los señores Chueca y Valverde están muy acostumbrados ya á componer en comandita, y forman un buen conjunto. La música que han puesto á esta obra se distingue por su espontaneidad y ligereza, especialmente un coro de los orfeones catalanes y otro que imita los fuegos artificiales.

*El destierro del amor*, zarzuela semi-fantástica, en dos actos, letra de D. Rafael María Lleru y música de los Sres. Rubio y Espino. El libro tiene gracia, pero poco interés. De la música merecieron aplausos un concertante del primer acto, la introducción del segundo, una canción coreada y un duó.

*En busca del diputado*, revista en dos actos, letra de D. Ricardo de la Vega y música de los Sres. Fernandez Caballero, Espino y Rubio. Ni el primero ni los maestros estuvieron en esta obra, por punto general, tan acertados como en otras. Así y todo, la música tiene una preciosa habanera en el primer acto y un bailable de filoxeras y doriforas de gran efecto en el segundo.

*Los aparecidos*, juguete lírico en un acto; fué escuchado con indiferencia y nadie trató de saber los nombres de los autores.

*El diablo en la Abadía*, zarzuela en dos actos, libro del Sr. Almela y música del Sr. Mangiagalli; éxito regular; música melódica y bastante agradable.

De los artistas encargados de la interpretación de estas obras no debemos ocuparnos; si lo hay motivos para hacer mención especial del barítono Sr. Bosch, que es un joven que ahora empieza y que revela buenas cualidades escénicas para el género bufo. La compañía es desigual y este es su principal defecto; tiene en su seno artistas antiguos de zarzuela que se han hecho aplaudir muchas veces, y otros que no deben pertenecer á los teatros de Madrid. Si fueran todos del género cómico exagerado ó bufo á que pertenecen las obras que todos los años se ponen en escena en este teatro, mejor resultado para la empresa y para el público hubiera podido obtenerse este verano.

Del teatro de los Bufos Arderius poco podemos decir á nuestros lectores. La única obra de cierta importancia que se ha estrenado ha sido *El Diablo Cojuelo*, revista europea, en tres actos, hecha con gracia en algunas escenas y languidez en otras, por los Sres. Ramos Carrion y Pina, y puesta en música por el maestro Barbieri. Este ha compuesto para los tres actos 17 números de una música ligera, agradable y sin pretensiones.

*El último paraguas* y *El terror de los mares* son dos zarzuelas en dos actos que no pudieron pasar de la primera noche, ni dar honra á sus incógnitos autores.

Acceptamos como artístico el género bufo, que también lo grotesco en música está sujeto á reglas, á inspiración, á estudio, y por lo tanto, cabe dentro del arte; pero el Sr. Arderius hace tiempo que no procura reforzar su compañía y parece olvidarse de que el modo de presentar las obras en escena, y el cuidado en la ejecución, aunque sean de años anteriores, son quizá los principales atractivos del género que cultiva.

Se ha estrenado en Mannheim una ópera romántica en dos actos, letra de Beerbaum, y música de Fernando Langer, titulada *Aschenbrödel* (Cendrillon). El libreto es mediano; la música es de estilo demasiado elevado para el asunto, y tiene brillantes cualidades dramáticas. El éxito fué bueno.

—En el teatro del Renacimiento de París, se ha estrenado una ópera cómica, en un acto, *Les bijoux de Jeannette*, música de Amadeo Godart, compositor residente en Dieppe y discípulo de Victor Massé, por cuya recomendación ha sido puesta su obra. Esta no tiene pretensiones, pero está llena de melodías fáciles y agradables que entretienen al público.

—*Jeanne Mariotte* se titula una ópera cómica, en tres actos, letra de A. Faure y música de J. Reynaud, músico mayor del 74.º de línea francés, que se ha estrenado en Lille con buen éxito, y se ha repetido en Rouen, proporcionando á sus autores un gran triunfo.

—En el Casino de Ruyon (Francia), se ha estrenado una ópera cómica, en un acto, titulada *Les trois Pargues*, música de M. Wilhem, compositor aplaudido en París, donde antes había puesto en escena *Les idées de M. Pampe-lune*. El libreto es una comedia del género antiguo muy conocida en Francia con el mismo título. La nueva ópera ha gustado mucho, proporcionando grandes aplausos al compositor.

—La ópera cómica inglesa se ha enriquecido con una nueva obra de sir Arthur Sullivan, titulada *La Pizaste*. La música pertenece al gusto francés y ha sido bien recibida en Londres.

—En Carlsruhe se está ensayando una ópera nueva titulada *Martín*, del compositor alemán Wendelin Weisshimer.

—Se anuncian dos óperas nuevas: *Thurselda*, del maestro Collina, y *Le donne curiose*, del maestro Usiglio, contratado como otro director de orquesta para el teatro Real de Madrid. El asunto de esta última está tomado por M. Zuardini, de una comedia de Goldoni.

—En el teatro Lírico de París, se ha recibido, y puesto en estudio, una ópera en un acto, titulada *Le mariage á la Crucho*, música de M. Lartigne.

## LA MÚSICA ESCANDINAVA.

Se ha verificado en la Exposición de París un concierto de música sueca y noruega que ha despertado gran interés. La sonata en *fa*, de Edv. Grieg, para piano y violín, es una obra elegantísima, de estilo correcto y distinguido, cuyas coincidencias con el de Mendelssohn y Schumann no perjudican en nada á las cualidades personales y nacionales del autor. Es una particularidad digna de notarse que esta sonata en *fa* empieza de un modo extraño por el acorde de *mi menor*.

La obra más notable del concierto fué un otsetto para instrumentos de cuerda, de Svendsen. Esta combinación instrumental ofrece recursos especiales que el autor ha sabido aprovechar perfectamente para dar á su obra vida y variedad. Las ideas son abundantes, expresivas y constantemente distinguidas. La forma es más caprichosa que clásica; pero demuestra que el autor ha estudiado los grandes maestros. En suma, es una obra muy apreciable para los músicos y para los aficionados á la música de cámara.

El trio en *mi menor*, de Berwald es una obra muy interesante y de buen efecto.

También se ha verificado en la Exposición un concierto vocal de música escandinava, que ha sido un verdadero acontecimiento. Los estudiantes de Upsal y de Christiania, dirigidos los primeros por Hedenblad y los segundos por Böhrens, forman dos Sociedades corales de gran mérito, de las cuales han salido buenos artistas.

En el salón del concierto se repartía un folleto con la historia de ambas Sociedades, algunos detalles de la música escandinava, noticias de los principales compositores suecos y noruegos y el texto y traducción francesa de algunas obras de su repertorio.

Se ha observado en este concierto que las voces suecas son, por lo general, más claras que las voces noruegas; pero unas y otras se distinguen igualmente por el cuidado de la ejecución y por la finura de los matices. Los dos

directores son sóbrios de movimientos y obtienen conjuntos maravillosos.

Las obras principales que han dado á conocer son *La primavera*, de Arrhen de Kapfelmann; *Olaf Trograson*, de J. A. Reissiger; el *Neehen ó rey de los mares*, canción popular; *Himno á Suecia*, de Vennerberg; *Himno al Norue*, canción encantadora que tiene un solo de tenor, admirablemente cantado por el estudiante de Upsal Sr. Lundquist; el *Canto á Noruega*, de Nordraak; el *Cortejo nupcial de Hardanger*, de Kjerulf; un fragmento de las *Bodas campesinas*, de Süderman; un coro titulado *Á la patria*, de la ópera *Los Vikings*, de Ivan Hallström, y otras muchas obras.

Los estudiantes de Upsal eran ya conocidos en París, porque habían asistido á la Exposición de 1867, obteniendo medalla de oro.

Todo el éxito de los orfeones de Upsal y Christiania, dice una carta de París, todo el admirable efecto que estos coristas sin rival producen y producirán en cualquier público que los escuche, estriba precisamente en que no se separan ni un solo instante del verdadero carácter del canto coral y en que poseen un repertorio del cual el género popular forma el principal sostén, la más sólida y artística base.

El canto y la música en general se enseñan en todas las escuelas de Suecia, de modo que los estudiantes, antes de su entrada en la Universidad, adquieren las nociones elementales del arte, mientras las voces se muestran después de haber recibido su primer desarrollo.

Cuando los estudiantes llegan á Upsal, gran parte de ellos sabe cantar y otra parte ha aprendido en la escuela á tocar un instrumento. Estos últimos entran inmediatamente en la Sociedad de música instrumental de la Universidad, que lleva el título de *Capilla Académica*, y está dirigida por un profesor especial.

## LOS TEATROS LÍRICOS.

El Teatro Real y el de la Zarzuela, están haciendo sus preparativos para la temporada próxima. Dentro de pocos días estarán terminados y los daremos á conocer á nuestros lectores.

—La compañía de opereta bufa italiana, que bajo la dirección del Sr. Lupi está funcionando en el Teatro de la Alhambra, se distingue por la propiedad con que pone en escena las obras por el entusiasmo artístico que revelan sus trabajos y por los trajes que exhibe. Por sus condiciones escénicas llaman mucho la atención María Frigerio y los Sres. Lupi y Ficarra. Como cantantes se distinguen algunas veces las señoras Geminiani y Soave. De todos los artistas y de sus trabajos nos ocuparemos, si, como es probable, continúan en Madrid.

—En el Teatro de Colonia se ha llevado á efecto la reforma iniciada por Wagner respecto á la colocación de la orquesta con motivo de su última obra *El anillo de los Nibelungos*. Todo el piso de la orquesta se ha rebajado hasta formar un foso. Los resultados han sido muy satisfactorios, según dicen.

—El teatro de la Scala de Milán ha celebrado con una gran función el primer centenario de su apertura, que se verificó el 3 de Agosto de 1778.

*Il Trovatore* recuerda que la inauguración se verificó con *L'Europa riconosciuta*, letra de Mattia Verazi, secretario íntimo y poeta de la corte de Baviera, y música del maestro Antonio Salieri, compositor al servicio del emperador de Austria. La entrada de cada espectador costó dos liras, y el asiento una, precio exorbitante para aquella época.

—El nuevo presupuesto francés consigna para las representaciones musicales las subvenciones siguientes: Grande Opera, 800.000 francos; Teatro Lírico, 200.000 francos; Opera cómica, 280.000; audiciones musicales, 80.000; conciertos populares, 25.000; total, 1.485.000 francos.

En España se subvenciona el teatro de la Opera italiana, concediéndole gratis el local,

cuyo arriendo puede representar una cantidad de 20 á 25.000 duros. *El rien de plus.*

—*Aida* ha entrado, por fin, en París, y el Teatro Lírico ha sido el que la ha puesto en escena durante la Exposición. Por cierto que ha pasado una cosa extraña, aunque no sin ejemplo, porque en España sabemos hacer eso, con el libreto. Sabido es que lo escribió en francés Mr. Dudoile, y que fué preciso traducirlo al italiano para que el compositor lo pusiera en música. Para poner la ópera en Francia se ha traducido la traducción, de modo que no le queda al libreto nada de la prosodia de la primera letra. Los artistas que han interpretado *Aida* en francés son las señoritas Ambre y Bernardi, y los Sres. Nouvelli, Queyrel, Ponsard y Aubert.

## LOS ARTISTAS NUEVOS.

En el Teatro de la Ópera, de París, se ha presentado, con buenos auspicios, un nuevo tenor, el Sr. Stephanue, que pertenecía á la Ópera Cómica, y ahora se dedica á la Grande Ópera que, como es sabido, anda escasa de tenores.

—Con la ópera cómica *Los mosqueteros de la Reina*, de Halevy, han debutado en París dos nuevos artistas: M. Chopin, bajo, que tiene buena voz y cierto dominio de la escena, y la señorita Dumas-Perretti, de bonito timbre y excelente escuela.

## NECROLOGÍA.

Francisco Bazin, notable compositor francés, ha muerto pocos días después del brillante triunfo que obtuvo con una de sus composiciones con motivo de las fiestas de la paz en París.

—Ha fallecido, á los ochenta y cinco años de edad, la viuda del célebre director de orquesta y compositor de música de baile, Musard.

## NOTICIAS VARIAS.

Nos escriben de Munich que ya han empezado este año las representaciones teatrales que se hace dar todos los años el rey de Baviera. En estas desiertas solemnidades el teatro está completamente iluminado, y el rey es la única persona que asiste á la función: ni siquiera un servidor puede permanecer en el teatro y sus dependencias. Después de cada acto, sea de tragedia, drama, comedia ú ópera, el rey Luis se pasea solo por los pasillos entregado á sus meditaciones, y en cuanto vuelve al palco se levanta el telón.

—Los periódicos musicales de París se manifiestan indignados contra la Srta. Vaillant, primer premio de canto del Conservatorio de dicha capital, y artista que empieza con grandes triunfos, porque ha entrado en tratos con los empresarios del teatro de Bruselas, sin recordar que se debe á Francia, en cuyo Conservatorio ha recibido una educación artística que ha pagado el Estado. La administración va á reivindicar judicialmente sus derechos.

—La Academia de Bellas Artes de Francia, que ya ha entrado en posesión de la renta de 60.000 francos legada por Rossini, ha abierto un concurso para premiar la mejor poesía lírica, destinada á ponerse en música, con arreglo á las condiciones del testador.

## LAS PUBLICACIONES NUEVAS.

### LIBROS.

*Biographie universelle des musiciens.*—Supplement, por Arthur Pongin; tomo primero, Didot, editor. París, 1878.

*Les pianistes célèbres*, noticias biográficas y críticas, por M. Marmontel. Un tomo en 8.º París, 1878. Contiene las biografías de Chopin, Bertini, Stephen, Heller, Herz, Clementi, Prudent, Pleyel, Mersaux, Field, Kalkfrenner, Thabey, Dussek, Alkem, Cramer, Gottschalk, Steibelt, Farrenc, Hummel, Moschele, Zimmermann, Ries, Stamaty, Hiller, Adam, Gloria, Litz y otros.

*Les harmonies du son et les instruments de musique*, por M. Rambosson, premiado por la Academia francesa. Un tomo en 8.º París, 1878.

*L'histoire de l'instrumentation depuis le XVI siècle jusqu'à nos jours*, por M. H. Lavoix, fils. Un volumen en 8.º (Fermin Didot). París, 1878.

*La science du rythme, suivant les lloles traditions de l'école Autlienne*, por M. D. Sutter: un folleto. París, 1878.

### MÚSICA.

*Alma, l'incantatrice*, ópera nueva en cuatro actos, de Flotow; edicion de canto y piano. (Escudier, París.)

*Tres mazurkas de salon*, originales del señor conde de San Rafael. (Vidal, editor, Madrid.) Se distingue por su belleza melódica.

*Fausto*, fantasía muy fácil, arreglada para piano, por D. Joaquin Llad. (Vidal, Madrid.)

*Crispino é la Comare*, tanda de walses sobre motivos de esta época, arreglada por D. Joaquin Gaztambide. (Vidal, Madrid.)

*La vida amor es*, cancion catalana para piano

y canto, por D. Fermin María Alvarez. (Vidal, Madrid.)

*Impromptu*, composicion inédita de E. Campano, digitada por J. G. Miralles, (Vidal, Madrid.)

*Los patinadores*, polka para piano de la popular zarzuela *Los Madriles*, por A. Lianos. (Vidal, Madrid.)

*Esperanza*, polka para piano, por C. Coll y Tortosa. (Vidal, Madrid.)

*Eslava*, marzurka para piano, por A. Baños Oteo. (Vidal, Madrid.)

*Tarantela* original para piano, por Daddi. (Romero y Marzo, Madrid.) Precio, 18 rs.

*Marcha fúnebre á la memoria de S. M. la reina Doña Mercedes*, para piano, por Nuñez Robles. Precio, 12 rs. (Romero y Marzo, Madrid.)

*Cuatro composiciones* para piano, por Luis Mondejar y Brocal. *Lamento, Romanza sin palabras, Barcarola, Polca*. Precio de las cuatro reunidas, 36 rs. (Romero y Marzo, Madrid.)

*Primera lágrima*, audante para piano, por M. Marqués. (Ejecutada por la Sociedad de conciertos.) (N. Toledo, Madrid.)

*Rapsodia hungara*, por Litz. (N. Toledo, Madrid.)

*Album de seis melodías*, para canto con palabras italianas, por Longoin. (N. Toledo, Madrid.)

*Curso de lectura de música manuscrita*, por Serrano. (N. Toledo, Madrid.)

### SUMARIO DE ESTE NÚMERO.

TEXTO.—Nuestro programa.—A nuestros lectores.—El maestro Eslava.—Las obras nuevas.—La música escandinava.—Los teatros líricos.—Los artistas nuevos.—Neurología.—Noticias varias.—Las publicaciones nuevas: libros, música.—Obras preparadas.

MÚSICA.—Barbieri.—Tanda de walses sobre motivos de sus últimas obras, arreglada para piano, por J. Gaztambide.—Ocho páginas.

### MÚSICA PREPARADA PARA LOS NÚMEROS PRÓXIMOS. PARA PIANO.

Miguel Marqués, Tercera polonesa de concierto.—George Lamothé, Tres obras escritas para esta publicación.—Emilio Arrieta, Tanda de walses, sobre motivos de sus últimas obras.—Cristóbal Oudrid, tanda de walses, id., id.—M. Fernandez Caballero, Tanda de walses id., id.—Dupont, Dos obras escritas expresamente para esta publicación.—Espadero, El canto del esclavo, transcripción arreglada por el autor.—Lecoq, Dos fantasías sobre motivos de sus últimas obras.—Metra, los walses de gran éxito.—Cansino, Ma. laqueñas, compuestas expresamente para LA CRÓNICA DE LA MÚSICA, por este autor reputadísimo en este género de obras.

### PARA PIANO Y CANTO.

Lazara, Melodía por Espi Ulrich.—La niña abandonada, cancion, por Arrieta.—Nana-Nana, cancion, por Izenga.

### MADRID.

Establecimiento tipográfico de J. C. Conde y C.ª, Caños, 1  
1878

## ANUNCIOS.

### ANDRÉS VIDAL, HIJO.

EDITOR DE MÚSICA.

Editor, Propietario de las principales zarzuelas del repertorio moderno y de las obras de texto de la Escuela Nacional de música de Madrid.

Pianos de las acreditadas fábricas de París, *cratas al contado y á PLAZOS MENSUALES.*

Plaza de las Cortes, 2, y Turco, 18  
MADRID

### REVISTA EUROPEA

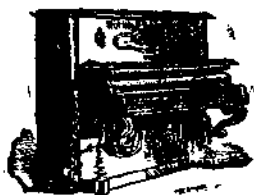
Publicacion semanal con las principales obras de España y el Extranjero, siendo el resumen del movimiento científico, artístico é intelectual del mundo.

Se publica todos los domingos en cuadernos de 32 páginas en casi folio á 2 columnas conteniendo mayor cantidad de lectura que las demás publicaciones de esta clase, y siendo por lo tanto la más barata de cuantas se publican en España.

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

España, ..... 30 rs. trim. 60 sem. 120 año.  
Portugal, ..... 35        70        140  
Extranjero, ..... 90        180

Administracion: Amnistia, 12, Madrid.



Armoniums ú órganos expresivos de Boutevillin et Cie de París Alquileres, cambios y ventas á plazos. Banquetas, fundas, zócalos y otros accesorios.

### GRANDES DEPÓSITOS DE PIANOS Y ARMONIUMS

Desengaño, 22 y 24, de Vidrio, 10, Madrid. V. NAVAS. Barcelona.

Pianos Erard más baratos que en todos los almacenes, con certificado de legitimidad.—Despachos únicos de los célebres de Mr. Chassaigne, & Cie y Raynard y Mazeras, llamados Erard Españoles, garantidos. Hay de Berd, y otras fábricas baratas que no garantizamos.

### GRAN CASA EDITORIAL

Y ALMACEN DE MÚSICA, PIANOS, ÓRGANOS, y demás instrumentos de salon, orquesta y banda militar, de los señores

### ROMERO Y MARZO

condecorados con cruces de distincion

y premiados en Exposiciones nacionales y extranjeras, y últimamente en la Exposicion de París, con medalla de plata y Diploma de elogio.

PRECIADOS, 1, MADRID.

QUITARRAS, MÚSICA, CUERDAS. JOSÉ CAMPO, ESPOZ Y MINA, 9, MADRID.

### N. TOLEDO, EDITOR.

PROVEEDOR DE LA REAL CASA.

Gran almacen de música y pianos y órganos expresivos.

FUENCARRAL, 11, Y DESENGAÑO, 2

### MADRID.

### NOVEDADES MUSICALES

Listz, 2.ª *Rapsodia Hungara* para piano, (tal como la escribió el autor, fijo) ..... 18 rs.  
Marqués, 1.ª *Lágrima*, preciosa melodía, arreglada para piano, por J. Aguirre, fijo ..... 16  
I lasco, Nueva y popular jota Aragonesa, fijo ..... 15  
Toledo, *Album de la Infancia*, colección de 6 piezas de baile facilísimas, á propósito para los que empiezan á aprender el piano, fijo ..... 15  
Longoin, Coleccion de 12 melodías, para canto y piano  
1.ª serie, fijo ..... 24  
2.ª serie, fijo ..... 24  
Pianos de alquiler y venta de las mejores fábricas.